

VIE RELIGIEUSE À KÉDANGE



Ils étaient 13 à communier

Formés pendant une année par Mireille Guerder, animatrice laïque pastorale (ALP) et Bernadette Vinter, ils étaient 13 dimanche dernier, en l'église de Kédange, en l'église de Kédange, Eva Hug, Chiara Zumbo, Nathan Blank, Alizée Ast Canevet, Océane Vilmint, de Kédange-sur-Canner ; Lucile Bolzinger, Morgane Censier, Agathe Lecas, Eva Guerder, Marjorie Fiefel, de Veckring-Helling ; Agathe Pâques, Juliette Paquet et Sandy Muller, de Monneren, pour recevoir leur première hostie lors de la grand messe célébrée par l'abbé Joël Prinert.

Photo RL



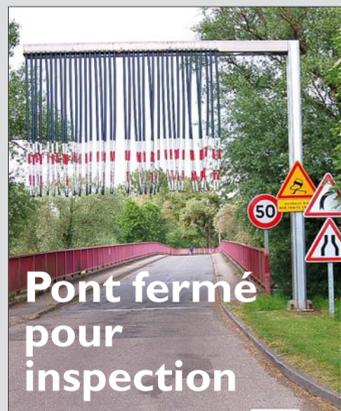
Un week-end de fête patronale

Photo RL

À VECKRING

Les deux villages de Helling et Veckring par le biais du Comité des fêtes se préparent pour la fête patronale quelque peu décalée cette année en raison de la location de la salle polyvalente. Elle débutera donc samedi 6 juin avec un DJ, Cédric Animation, et l'on pourra se restaurer (grillades, pâtisseries) dès 19 h sous tente ou dans la salle. Dimanche 7 juin, dès 12 h, déjeuner avec menu à 9 € sans réservation, ou grillades. Les animations seront continues avec l'orchestre Graffiti, des danses orientales, des démonstrations de zumba et de fitness. Présentation de modélisme nautique tout le week-end. Structures gonflables pour les enfants. Et, en prime, un vide-greniers ! Il y en aura vraiment pour tout le monde. Ambiance garantie.

CIRCULATION À BOUSSE



Pont fermé pour inspection

Photo RL

Le conseil départemental de la Moselle va réaliser une inspection détaillée du pont TS 11 (dit pont provisoire) sur la RD 8 à Bousse dans le cadre d'une visite de contrôle. Cette inspection est programmée le vendredi 12 juin, sous réserve de conditions météorologiques favorables. Cette intervention nécessitant une coupure de la circulation sur la RD 8, le trafic sera dévié par la RD 1 et la RD 8 bis.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : 2 impasse Jacqueline Aurioi (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

RURANGE-LÈS-THONVILLE

Cirques et vente ambulante taxés



Cirques et vendeurs ambulants devront s'acquitter, en mairie, d'un droit d'occupation du domaine public.

Photo RL

Lors du dernier conseil municipal, le maire, Pierre Rosaire, a présenté et commenté les sujets suivants :

- Taxes vente ambulante : suite à des dégradations qui auraient été commises dernièrement par un cirque, « au niveau du sol du parking de la salle polyvalente », la municipalité a décidé de demander une somme de 40 € par spectacle de cirque, avec une caution de 500 €. L'eau, l'électricité et l'enlèvement des ordures ménagères sont supportés par la commune. Quant aux vendeurs ambulants occupant le domaine public avec leur véhicule, une taxe de 5 € par jour de vente leur sera appliquée.

- Conventions : un logement du presbytère est lié, depuis le 6 juin 2012, par une convention

entre la commune et le locataire, pour trois ans. Le 1^{er} juillet, cette convention sera renouvelée avec un loyer mensuel de 520,40 €.

- Urbanisme : avec la loi ALLUR, une convention sera mise en place pour tous les dépôts de permis de construire. La déclaration préalable sera toujours faite en mairie de Rurange, mais le dossier sera transféré à la communauté de communes qui a passé une convention avec celle de Catzenom pour le traiter. En effet la CCE à une compétence spéciale pour ce service et sera de ce fait plus économique. Ne sont concernées que les demandes de permis de construire faites pour des constructions supérieures à 20 m² pour des logements neufs et à 40 m² pour des logements anciens.

GUÉNANGE

99 élèves en piste

Pendant trois jours, près de 1 000 écoliers du CP au CM2 en provenance de dix communes ont participé à des épreuves d'athlétisme à Guénange. Au programme course, lancer, saut et relais, dans une atmosphère bon enfant.

La traditionnelle rencontre d'athlétisme Usep de la circonscription de Thionville 4 - Uckange a eu lieu les 27, 28 et 29 mai, au stade Léo-Lagrange de Guénange. Cette manifestation a été réalisée en partenariat avec l'Union sportive des écoles primaires (Christine Morelato), le club d'athlétisme de Guénange, le centre social municipal (Fabrice Plancke et Romain Baldasso), le conseiller pédagogique EPS de la circonscription Hubert Gut, et la mairie de Guénange.

991 élèves d'écoles primaires ont été dans les starting-blocks cette année : un nouveau record ! Cela correspond à quarante-six classes et douze écoles, en provenance des communes suivantes : Bertrange, Buding, Guénange, Luttange, Metzervisse, Monneren, Rlichemont, Rurange-lès-Thionville, Uckange, et Volstroff. Les élèves ont participé à des épreuves d'athlétisme : une épreuve de course, un lancer, un saut, et un relais. Chaque épreuve est adaptée à l'âge des participants.

Selon l'organisateur Hubert Gut, cette rencontre permet aux élèves de mettre en pratique les



Tous les enfants méritent un grand bravo pour leur participation et leur fair-play !

Photo RL

compétences travaillées à l'école. De plus, le partenariat avec les clubs est une valeur forte de l'Usep. Ainsi espère-t-on susciter des vocations avec une prise de licence à la clé ? À ce titre, le président du club d'athlétisme de

Guénange, Jean-Bernard Raoul, a distribué un bulletin d'information à tous les participants pour promouvoir le club. M. Gut se félicite de l'esprit sportif et de solidarité qui règne chez les élèves ainsi que chez les ensei-

gnants, et a vivement remercié les bénévoles du club d'athlétisme de Guénange pour leur implication dans cette manifestation, et la commune, notamment pour la mise à disposition des installations.

L'ASG recrute

La section athlétisme de Guénange vous propose la découverte des disciplines de l'athlétisme à la rentrée de septembre. À partir des catégories éveil athlétisme (enfants nés en 2008 et 2007), et poussins (enfants nés en 2006 et 2005), vous pouvez découvrir les sauts (longueur, hauteur et triple saut), les lancers (vortex et médecine-ball), les courses de vitesse (30 et 50 mètres, ainsi que les haies), les courses longues (1 000 mètres) et le cross en période hivernale. Pour ceux et celles qui seraient intéressés, les inscriptions se feront au stade Léo-Lagrange tous les mercredis à 17 h à partir du 2 septembre. Pour les enfants nés en 2004 et avant, la reprise se fera le mardi 1^{er} septembre à 18 h au stade à Guénange.

Renseignements au 03 82 50 84 11 après 19 h ou sur internet : <http://association-sportive-guenange.athle.com/>

BERTRANGE-IMELDANGE

Le village senior inauguré



De nombreuses personnes avaient tenu à découvrir ce concept qui pourrait intéresser plusieurs autres communes.

Photo RL

Le village Elogia a été inauguré vendredi. Ce village "senior" est le fruit de huit années de réflexion de l'équipe municipale. Celle-ci souhaitait maintenir dans le village les seniors qui avaient des difficultés à vivre dans un environnement inadapté aux aléas de la vieillesse, en particulier l'accès aux étages.

Ainsi que l'a rappelé le maire, Guy Noël, un groupe de réflexion a pris son temps afin de définir

les critères les plus adaptés parmi les nombreux projets présentés. Stéphane Noël, promoteur d'Habiter-Construction, dix-huit mois après l'acceptation de son projet, a ainsi pu présenter son troisième village senior en Moselle. Celui-ci comporte non seulement 40 logements en maison individuelle ou en immeuble, adaptés et sécurisés, mais également un pôle médical avec médecin et infirmière à disposition de tout Bertrange.

BOUSSE

Quand les voisins sont à la fête



Bonne ambiance pour les voisins du Vallon fleuri à Bousse. Photo RL

Plusieurs quartiers de Bousse ont décidé d'honorer la fête des voisins le vendredi 29 mai. Tandis que le secteur du Vallon-Fleuri réunissait quelque 40 convives autour d'un barbecue géant, le lotissement de la Clairière aux cerfs, forte de ses 60 voisins en fête, prolongeait la soirée malgré la fraîcheur ambiante. De son côté la cité de la Centrale organisait la fête sous l'abri du club de pétanque. D'autres quartiers se sont également mobilisés pour ces manifestations fort sympathiques, rue Georges-Brassens, le secteur de la pharmacie notamment... et d'autres initiatives de rapprochement se sont multipliées à Bousse. Ainsi, tous les voisins se sont dits ravis de cette soirée conviviale qui a permis de faire connaissance pour les uns, de se rapprocher et d'échanger pour les autres.

SABLEMAT
TOUS MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Profitez de la TVA à 10%
Pour vos travaux d'aménagements extérieurs en fourniture et pose

Grande sélection de
CARRELAGE EXTÉRIEUR
Pleine masse épaisseur 20 mm
Pose sur plots, sable, colle.

A découvrir aussi : Dalle béton traitée - Pavé - Granit.

AY-SUR-MOSELLE
101, route de Thionville
03 87 73 76 95
Showroom de 1.000 m²

MONTOIS-LA-MONTAGNE
Rue de Sainte-Marie
03 82 45 16 97

www.sablemat.com

NOTRE OFFRE EXCEPTIONNELLE du Printemps

Kinemagic
Simplifiez vous la vie

AVANT APRES

La référence en remplacement de baignoire par une douche

Possibilité de financement à 0%*
(voir modalités sur le point de vente)
RPS 32878172

CREDIT D'IMPOT 25% Kinedo

Depuis 1966

Vilvot & fils
CHAUFFAGE SANITAIRE

03 82 82 63 15
Bertrange-Imeldange
etsvilvot@wanadoo.fr

METZERVISSE



Les nettoyeurs de la nature n'étaient pas nombreux mais ont quand même effectué une belle récolte de déchets.

Photo RL

Moins de participants mais autant de déchets...

Pour la septième année, la commune de Metzervisse s'est associée à la fête de la Nature, lancée en 2007 par le comité français de l'UICN (Union internationale pour la conservation de la nature) et par Terre Sauvage. Mais samedi matin, ils étaient (une nouvelle fois) bien peu nombreux à se présenter en mairie pour participer à l'opération nettoyage de la nature. Les élus présents ont pris la responsabilité des différents groupes qui ont arpenté les principales rues du village et les accès à la commune. Même si au fil des années les débris sont un peu moins nombreux, les ramasseurs ont pu mesurer l'incivisme de certains de leurs concitoyens et la benne du camion communal a été bien chargée.

Au rayon des insolites cette année, des peaux de moutons, des plats cuisinés encore chargés de nourriture, des pare-chocs de voiture, une chaise de bureau... Anormal quand même, alors que trois déchetteries sont situées sur le territoire de l'Arc mosellan ! Les participants se sont retrouvés autour d'une collation au retour pour dresser le bilan de cette matinée et évoquer l'avenir de ce rendez-vous que la municipalité entend voir perdurer. Dimanche, pour le second volet de la manifestation, une bonne vingtaine d'amateurs, dont Pierre Heine, maire et président de la CCAM, ont participé à une balade familiale à la découverte de la faune et de la flore en périphérie de Metzervisse.

NÉCROLOGIE

Mme Émilienne Prot

GUÉNANGE. — Nous venons d'apprendre le décès de Mme Émilienne Prot, née Borre, survenu le 1^{er} juin à Guénange.

Née à Ecurey (Meuse), elle était domiciliée à Guénange. La défunte était veuve de M. René Prot depuis 2001. Elle avait trois filles, Nicole, Claudine, Jocelyne, trois petits-enfants, Véronique, Laurent, Pouchineau, et deux arrière-petits-enfants, Adrien et Nicolas.

La cérémonie religieuse aura lieu ce mercredi 3 juin, à 15 h, en l'église de Guénange.

Son corps sera incinéré. Nos condoléances à la famille.

À NOTER

Premières communions 2016

Buding, Kédange, Veckring, Monneren : les inscriptions pour les premières communions de 2016 seront prises ce mercredi 3 juin au presbytère de Metzervisse, de 14 h à 16 h. Le mercredi 10 juin de 10 h à 12 h et le samedi 13 juin de 10 h à 13 h.

Loto à Guénange

Super loto organisé par le Handball-club de Guénange, salle Pablo-Neruda, le samedi 6 juin. Ouverture des portes à 18 h. Début des jeux à 20 h. Réservations possibles au 06 48 88 08 47.

BETTELAINVILLE

Conseil municipal

Le conseil se réunira ce vendredi 5 juin, à 20 h 30, en mairie, en séance publique.

À l'ordre du jour : approbation du compte rendu de la réunion du 30 mars 2015 ; Siscodep ; adhésion de la commune de Moyeuvre-Petite ; divers.

BUDING

Le CAUE en assemblée

Le CAUE (Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement) de la Moselle organise le jeudi 4 juin à 14 h, au Moulin de Buding, son assemblée générale.

À l'ordre du jour notamment : élection des six membres siégeant au conseil d'administration.

Cette assemblée générale sera suivie de la visite du Moulin de Buding et d'un cocktail dînatoire.

Renseignements : CAUE de la Moselle (tél. 03 87 74 46 06).

DISTROFF

Travaux rue du Parc

Dans le cadre de son programme de requalification des espaces publics pour la période 2014-2020, la Communauté de communes de l'Arc mosellan effectuera, du 1^{er} juin au 31 juillet, des travaux d'aménagement de la rue du Parc (RD 61) à Distroff. Cette rue a fait l'objet d'un enfoncement des réseaux secs lors du dernier programme en 2013-2014. Le chantier, d'une durée de deux mois (sous réserve d'aléas climatiques) vise à la restauration de la totalité de la rue (requalification des trottoirs par la CCAM et reprise de la voirie par le Département de la Moselle). Montant des travaux financés par la CCAM : 210 000 € HT.

Les véhicules seront invités à emprunter l'alternat de circulation durant les travaux.